

# CATEGORIZACIÓN DE LOS ENLACES ESPAÑOLES A TRAVÉS DE LA GRAMÁTICA VERBAL, UNA GRAMÁTICA CENTRADA EN EL VERBO

NORMA CORRALES-MARTÍN, PH  
TEMPLE UNIVERSITY (PHYLADDELPHIA, EE.UU.)

**Resumen:** Desde Nebrija (1492), pasando por Bello y Cuervo (1847) hasta el *Esbozo de Gramática de la Real Academia Española* (1973), los estudiosos de lengua coinciden en afirmar que en los oficios de las preposiciones, conjunciones y partículas subordinantes “aparecen a veces zonas borrosas en que la distinción entre unas y otras partículas no es tan tajante como podíamos esperar” (Esbozo: p. 501). Intento demostrar que es posible distinguir entre las funciones de los enlaces. Llamo **enlaces** a palabras que relacionan acciones (*camina y ven, voy a pintar, dices que me quieres*), objetos (*el fruto de tu sudor*), y objetos y acciones (*un surtidor de miel que nunca se cierra*).

**Palabras clave:** Gramática verbal, enlaces, preposiciones, conjunciones, enlaces relativos, enlaces complementarios, enlaces subordinantes.

**Abstract:** Since Nebrija (1492), passing by Bello and Cuervo (1847) until the *Esbozo de la Gramática de la Real Academia Española* (1973), the specialists on language state that in the functions of the prepositions, the conjunctions and the subordinating particles “often appear blur zones in which the distinction between particles is not so categorical as we could expect” (RAE: 1973, 501). I try to prove that it is possible to distinguish the functions of the links. I call **links** words that join actions (*camina y ven, voy a pintar, dices que me quieres*), objects (*el fruto de tu sudor*), and objects and actions (*un surtidor de miel que nunca se cierra*).

**Key words:** Verbal grammar, links, prepositions, conjunctions, relative links, complementary links, subordinating links.

**Résumé:** depuis Nebrija (1492), en passant par Bello y Cuervo (1847) jusqu’à *Esbozo de Gramática de la Real Academia Española* (1973), les chercheurs en langue s’accordent pour affirmer que dans les fonctions des prépositions, conjonctions et particules de subordination “apparaissent parfois des zones floues où la distinction entre les unes et les autres de ces particules n’est pas aussi tranchée que ce à quoi nous aurions pu nous attendre” (*Esbozo*: p. 501). J’essaie de démontrer qu’il est possible d’établir une distinction parmi les fonctions des connecteurs. J’appelle connecteur des mots qui relient des actions (*camina y ven, voy a pintar, dices que me quieres*), des objets (*el fruto de tu sudor*), ainsi que des objets et des actions (*un surtidor de miel que nunca se cierra*).

**Mots-clés:** Grammaire verbale, connecteurs, prépositions, conjonctions, connecteurs relatifs, complémentaires, subordonnants.

*A Uriel*

— “He’s coming! He’s here now!”

— “Don’t be violent, Boy,” he said without looking round. “Sit down and get your breath, and try and remember that the noun governs the verb, and then perhaps you’ll be good enough to tell me who’s coming?”

The Reluctant Dragon, Kenneth Grahame, 1938

## INTRODUCCIÓN

El epígrafe tomado de *The Reluctant Dragon* de Kenneth Grahame, 1938, es interesante porque da una fecha y pone entre comillas el principio de la gramática conocida de que el nombre gobierna al verbo. Intento demostrar que tomar el verbo como centro de la oración, posibilita una gramática que, respetando los principios de simplicidad y coherencia postulados por Hjelmslev, explica de manera elegante muchos de los ejemplos tan diversos encontrados en textos comunicativos reales. He publicado esta gramática como *Gramática Viva* (2006).

El corpus está compuesto de más de 100 canciones, expresión de la lengua en acción, escogidas por su riqueza gramatical y semántica. La novela *La risa del muerto* (2001) de Gustavo Arango, es el control en la prosa.

Desde que aprendí mis primeras frases del inglés, cantando con los Beatles, me ha interesado la aplicación pedagógica de canciones a la enseñanza-aprendizaje de la lengua. La música ha probado ser efectiva en cuanto a motivación, creación de una atmósfera de clase relajada, memorización de estructuras y vocabulario, aprendizaje kinestésico y vehículo de inmersión cultural (Corrales-Martín, 2001). Como corpus de investigación, las canciones son material ideal, porque el investigador lleva en su cabeza un corpus de textos comunicativos completos, dotados de oraciones cortas que expresan ideas complejas, y marcados por la creatividad del hablante nativo. Los errores gramaticales, si los hay, se encargan de mostrar las instancias más comunes de duda en el hablante nativo.

La bibliografía consultada será comentada al final a la luz de los postulados presentados a lo largo del trabajo (V. 9).

## 1. LA GRAMÁTICA VERBAL O GRAMÁTICA VIVA

*Gramática Viva* (2006) es el resultado de una extensión al español del principio postulado por Charles Fillmore (1968) de que el verbo es el eje de la oración, eje con el cual los nombres establecen relaciones semánticas de caso.<sup>1</sup>

La teoría de los constituyentes de Bloomfield (1933), Wells (1958) y Hockett (1958) es invaluable en la comprensión de los casos del verbo, porque los casos se expresan a través de constituyentes, unidades de sentido que responden a una pregunta sobre él.

Parte de mi contribución, como veremos, ha sido redefinir la categoría de nombre, sintácticamente como núcleo de un constituyente caso del verbo y morfológicamente, como término de una preposición, introducir la categoría ‘proverbo’ para el **que** enunciativo, al considerarlo núcleo de constituyente que reproduce catafóricamente el verbo<sub>2</sub>, y refinar el papel de los enlaces.

Siguiendo los presupuestos de la Gramática de Caso, la Teoría de los Constituyentes, y los postulados de *Gramática Viva* un paradigma emerge del estudio que permite diferenciar entre las funciones conjuntiva, preposicional, relativa, complementaria y subordinante de los enlaces.

## 2. EL CONCEPTO DE ORACIÓN

Defino **oración** en los diferentes niveles del discurso, así:<sup>2</sup>

Semánticamente: O → modalidad acción + [caso<sub>x</sub>]

Sintácticamente: O → modalidad verbo + [constituyente]

Morfológicamente: O → modalidad verbo + [protonombre]

<sup>1</sup> Una condición postulada por Fillmore es que aunque puede haber instancias compuestas de un solo caso, a través de coordinación o yuxtaposición entre constituyentes, cada relación de caso ocurre solo una vez en una oración simple. Es interesante que en español además de coordinación y yuxtaposición, tenemos el mismo objeto/sujeto de la realidad repetido a través de equivalencia, por ejemplo,

(1) [Yo = me] voy

(2) [A toda Cuba = le] gusta

<sup>2</sup> El signo + en la fórmula indica relación de caso con el verbo. La x es el número de relaciones de caso del verbo. Los verbos y verbales siempre están subrayados en el análisis. Los paréntesis ( ) indican carácter tácito. El signo igual = indica equivalencia.

La modalidad de la oración indica la intención del hablante de aseverar, afirmar, negar, dudar, condicionar y se realiza a través de la categoría adverbio (sí, no, quizás, si, etc.).

En el nivel semántico la acción enunciada se acompaña de otras palabras que informan el quién, qué, a quién, cómo, cuándo, dónde, etc. de la acción, es decir que establecen una relación semántica de caso con ella, a saber, agente y paciente persona y cosa, modo, tiempo, espacio de la acción, etc. expresada por el verbo en el nivel sintáctico.

En el nivel sintáctico cada verbo conjugado (simple, compuesto o perifrástico) se acompaña de constituyentes, palabras que forman una unidad de sentido, alrededor de un núcleo pronominal. **Verbo** es un verbo conjugado y **verbal** es una forma no conjugada del verbo, infinitivo (el nombre del verbo), gerundio (la acción del verbo) y participio (el estado del verbo). El verbo y el verbal pueden constituir perífrasis. El núcleo del constituyente pertenece al nivel morfológico.

En el nivel morfológico del discurso el núcleo del constituyente es un protonombre, es decir, un nombre o una palabra que hace su oficio, introducido, modificado y/o complementado o no por otras palabras de igual o menor categoría.

Observemos los tres niveles en el ejemplo 1:

(1) [Yo]	[te]	<i>he ofrecido</i>	[a ti]	[un matrimonio sagrado]
Quién	a quién	acción	a quién	qué
Agente	paciente	verbo	paciente	paciente
	persona		persona	cosa
	=			
[pron]	[pron]	v	[prep-pron]	[art-nsust-adjetivo]

El verbal puede también estar acompañado de nombres que establecen relación de caso con él, pero en esta estructura el verbal no es núcleo de la oración como en las perífrasis sino núcleo del constituyente:

(2) [Desde muy niño]	(yo)	<i>luché</i>	[pa' conseguir la fama]
Desde cuándo	quién	acción	para qué      qué
Tiempo	agente	verbo	finalidad verbo      paciente del verbal
[prep-adv-nadj]		v	[prep-verbal art-nsust,]

Si hay más de un verbo conjugado en la oración es importante definir su importancia: el verbo<sub>1</sub> no pertenece a ningún constituyente, el verbo<sub>2</sub> aparece dentro de un constituyente; en adelante v<sub>1</sub>, v<sub>2</sub>, etc.

Como veremos, los elementos de relación que llamamos enlaces separan o unen categorías gramaticales fuera y dentro del constituyente.

### 3. LAS CATEGORÍAS GRAMATICALES EN GRAMÁTICA VIVA

Agrupar los casos del verbo en constituyentes caracterizados por la presencia de un núcleo protonominal en una relación única de caso con el verbo parece una solución sencilla, pero determina cambios importantes en la morfología.

3.1. Resuelve algunos problemas morfológicos de vieja data al promocionar el adverbio, núcleo del constituyente a la categoría de nombre, diferenciando de paso entre el nombre adverbio y el simple adverbio; y al solucionar la pregunta de cuándo es el adjetivo un nombre y cuando es solo un adjetivo. (Corrales-Martín, N., Bell-Corrales, M., 2005).

#### 3.1.1. En cuanto al adverbio.

(3) [*Aquí*] *estoy* [*yo*] [*pa' que*] [*tú*] *decidas*]

[*Aquí*], nombre adverbio núcleo del constituyente, responde a la pregunta ¿dónde estoy?, caso espacio.

(4) *Canta* [*bien*] <pero> [*se*] [*le*] *oye* [*mal*]

[*bien*], nombre adverbio, núcleo del constituyente, responde a la pregunta ¿cómo canta?;

[*mal*], a ¿cómo oye?, caso modal.

(5) *Le pones* [*la mesa bien servida*]

*bien*, adverbio modificador del adjetivo *servida* que a su vez modifica al sustantivo *mesa*. No responde a una pregunta sobre el verbo.

Es también el adverbio el encargado de realizar la modalidad de la acción: *Sí, si, no, quizás, acaso*, etc.

3.1.2. *En cuanto al adjetivo.*

(6) [Tú], [papá], eres [bendito], papá  
 [bendito], nombre adjetivo, núcleo del constituyente, responde a la pregunta ¿cómo eres?, caso modal.

(7) Ay, [mi dios **bendito**] [te] quiero  
 bendito, adjetivo, modificador del núcleo del constituyente, dios. No responde a una pregunta sobre el verbo.

3. 2. Agrupar los casos del verbo en constituyentes caracterizados por la presencia de un núcleo pronominal en una relación única de caso con el verbo, proporciona una mejor definición de los elementos de relación siendo la más notable el diferenciar entre **que** pronombre enlace relativo con antecedente expreso en relación de caso con el verbo<sub>2</sub> y **que** proverbo enlace núcleo del constituyente en relación de caso con el verbo<sub>1</sub>. Aquí entramos al tema de los enlaces, que trataré de expandir siguiendo el marco teórico propuesto.

Si todo constituyente tiene un núcleo, ¿cuáles son las diferencias y semejanzas entre 8 y 9?

(8) [Las cartas = [que<sub>j</sub> escribí] [nunca] [las] envié]  
 pcv                    <sub>i</sub>pcv<sub>2</sub>    v<sub>2</sub>            tiempo    pcv<sub>1</sub>    v<sub>1</sub>

---

(9) (Yo) sé [que = [tú]<sub>j</sub> [no] podrás olvidar]]  
 agv<sub>1</sub>    v<sub>1</sub>    pcv<sub>1</sub>            agv<sub>2</sub>                                    v<sub>2</sub>

En el ejemplo (8), el núcleo del constituyente caso paciente cosa del v<sub>1</sub> envié es *las cartas*; el enlace **que** reproduce anafóricamente al nombre, y es a su vez [núcleo de constituyente]<sub>j</sub> en relación de caso paciente cosa con el v<sub>2</sub>. Lo denomino pronombre- enlace nominal o relativo.

El enlace **que** en (9) no tiene antecedente, porque desempeña una función morfológica diferente: **Que** es núcleo de constituyente en relación de paciente cosa con el v<sub>1</sub> sé, y a la vez, ejercitando su carácter reproductivo, reproduce catafóricamente al verbo<sub>2</sub>. No es un constituyente del v<sub>2</sub>, lo iguala [**que** = v<sub>2</sub>]. Esta función de **que** reproduciendo al verbo<sub>2</sub> no estaba descrita de esta manera en la literatura conocida. Bell- Corrales y Corrales- Martín (2006) hemos propuesto la categoría ‘proverbo’ para nombrarla. La reproducción del

verbo<sub>2</sub> también sucede en presencia de una preposición o un adverbio [(prep/adv) que = v<sub>2</sub>]. Morfológicamente, el proverbo también aparece como complemento del nombre (v. 7). Este acercamiento influye en la caracterización de otros enlaces de v<sub>2</sub> a v<sub>1</sub>.

#### 4. CONSECUENCIAS DE ESTA CATEGORIZACIÓN EN EL ANÁLISIS DE LOS ENLACES

Siguiendo los presupuestos planteados, a saber, que el verbo es la categoría gramatical esencial, que el verbal y el protonombre son categorías primarias, que los enlaces se encargan de unir o separar categorías gramaticales y que el verbo puede ser v<sub>1</sub> o v<sub>2</sub> se ha comprobado que hay relaciones entre ellos así:

Relación	Enlace	Ejemplo
V <sub>1a</sub> enlace V <sub>1b</sub>	V <sub>1a</sub> <conjunción> V <sub>1b</sub>	<i>Me lava y me plancha</i>
N enlace N	V [n <conjunción> n]	<i>No es [deshonra &lt;ni&gt; pecado]</i>
	V [n <preposición> n]	<i>Pido [por los hijos &lt;de&gt; mis hijos]</i>
V enlace Vbl	V <preposición> verbal	<i>Poco a poco llegarás a quererme</i>
V enlace N	V [preposición n]	<i>Canto [para olvidar]</i>
N enlace v <sub>2</sub>	V [n = [que] + v <sub>2</sub> ]	<i>Disfruta [un romance = [que] ha nacido]</i>
V enlace v <sub>2</sub>	V [que = v <sub>2</sub> ]	<i>Dices [que = [me, quieres]]</i>
	V [cuando <sub>1</sub> + v <sub>2</sub> ]	<i>[Cuando<sub>1</sub> tenga [tu permiso<sub>1</sub>]] voy a volar</i>

Vemos que la valencia del enlace depende de las categorías enlazadas, pero una vez determinada, esta valencia es bastante estable.

A continuación distinguimos los enlaces por su categoría y sus funciones. Recordamos que el nombre sustantivo es el más común de los nombres.

## 5. CONJUNCIÓNES

Realizan dos funciones: enlazar dos verbos al mismo nivel sintáctico o dos nombres al mismo nivel morfológico [ ].

5.1. Relaciones V <sub>1a</sub> V <sub>1b</sub> / Nivel sintáctico	5.2. Relaciones n n / [Nivel morfológico]
<p><b>Verbo<sub>1a</sub> &lt;conj&gt; verbo<sub>1b</sub></b>                      Los dos verbos están al mismo nivel. No hay dependencia.</p> <p>Y, o, <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">ni</span> ni, <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">no</span> sino, que, pero, mas, pues, como</p> <p><i>Me lava &lt;y&gt; me plancha</i>  <i>Me amas &lt;y&gt; me dejas</i>  <i>Martes trece, <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">ni</span> te cases &lt;ni&gt; te embarques</i></p> <p><i>Llueve &lt;que&gt; llueve</i>  <i>Si hoy tu <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">no</span> comprendes que siempre te amaré &lt;que&gt; venga dios del cielo y te diga</i></p> <p><i>Tu eres medio mentecato &lt;pero&gt; yo como candela</i>  <i>Hoy canto con cantantes renombrados &lt;mas&gt; no estoy acobardado porque yo soy un Maceo</i>  <i>Os pido posada &lt;pues&gt; <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">no</span> puede andar mi esposa</i></p> <p><b>Comparativa</b>  <i>[Si cocinas &lt;como&gt; caminas] yo me como el pega'o</i></p>	<p><b>V [nombre &lt;conj&gt; nombre]</b>                      Los dos nombres pertenecen al mismo constituyente.</p> <p>Y, o, <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">no</span> ni, <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">no</span> sino, que, pero, más, menos, como, aunque</p> <p><i>[Tú y yo], [un gran amor y nada más]</i>  <i>[Él o yo]</i>  <i><span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">No</span> puedo ganar &lt;ni&gt; perder (dos verbales)</i>  <i>Reciban [este rincón <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">no</span> de mi pobre morada &lt;sino&gt; de mi corazón]</i></p> <p><i>[A la carrera &lt;pero&gt; sin ruido] cruza la calle</i>  <i>[Si &lt;pero&gt; no]</i>  <i>[Dos más dos] es [cuatro]</i></p> <p><b>Comparativa</b>  <i>Hay [quien la encuentra [sensual &lt;como&gt; una mujer]]</i>  <i>Te quiero [más &lt;que&gt; mis zapatos viejos]</i></p>

## 6. PREPOSICIONES

Realizan tres funciones de enlace. Enlazan un verbal a un verbo; un nombre a un verbo y un nombre a otro nombre. Nótese la preferencia por ciertas preposiciones en ciertas funciones.



6.1. V <prep> verbal	6.2. V [prep n]	6.3. V [n <prep> n]
<p>La preposición enlaza el verbal al verbo para formar las perífrasis, especialmente <b>a</b> y en menor cantidad <b>de</b>.</p> <p><i>Voy a pintar</i> <i>Has de saber</i></p> <p>El enlace <b>que</b> tiene carácter preposicional al relacionar un verbo conjugado a un infinitivo, lo que sucede solo con dos verbos en español:</p> <p><i>Hay que ver</i> <i>Tengo que encontrar</i></p>	<p>La preposición en la cabeza del constituyente enlaza el nombre al verbo para expresar una relación semántica de caso.</p> <p>El agente y paciente cosa generalmente no llevan preposición. La preposición nunca rige verbo conjugado.</p> <p>Morfológicamente identifica como nombre a su término.</p> <p>Las más comunes introduciendo caso del verbo en refranes <b>a, de, por, con, para, en</b> (Corrales-Martin, manuscrito).</p> <p><b>Caso paciente</b> <i>No vayas a olvidar [a este negrito]</i> <i>Me enamoré [de ti]</i> <i>Sueño [contigo]</i></p> <p><b>Caso espacio/tiempo</b> <i>Nací [en Nueva York]</i> <i>Viene [a las 4 o 5 de la mañana]</i></p> <p><b>Caso modal</b> <i>Me trae [por la izquierda]</i></p>	<p>Dentro del constituyente la preposición enlaza dos nombres cuyos sentidos se complementan para formar una relación específica. La más común es <b>de</b>. (Corrales-Martin, manuscrito).</p> <p>A nivel morfológico, identifica como nombre a su término y también a su antecedente.</p> <p><b>Nombre poseído/poseedor</b> (cosas y personas poseen) <i>Somos [hijos &lt;de&gt; un mismo papá]</i> <i>Dios bendiga [la chancleta &lt;de&gt; l cura]</i> <i>Liba [la miel &lt;de&gt; mi vida]</i> <i>Lo vi pasar [por la esquina &lt;de&gt; l viejo barrio]</i></p> <p><b>Nombre/objeto directo</b> (acción, persona o cosa) <i>[A la hora &lt;de&gt; cantar] soy [simpático y gracioso]</i> <i>[Pendiente &lt;de&gt; aquel grosero] se chocó con un camión</i> <i>...uno vive [libre &lt;de&gt; preocupación]</i></p> <p><b>Nombre/material o sustancia</b> <i>Y [el diente &lt;de&gt; oro] vuelve a brillar</i></p> <p><b>Nombre/lugar y tiempo</b> <i>[Aquí &lt;en&gt; Caracas] estoy</i> <i>[Después &lt;de&gt; la tempestad] llegará [la calma]</i></p> <p><b>Nombre/Clase</b> <i>Voy a hacer [te] [un traje &lt;'e&gt; novia]</i> <i>Ya no eres mi [dulce &lt;de&gt; coco]</i></p>

## 7. RELACIONES NOMBRE - V<sub>2</sub>

Tradicionalmente las relaciones nombre a v<sub>2</sub> no se han diferenciado de las de v<sub>1</sub> a v<sub>2</sub>: Ambas se nombran como subordinación. Tomando el verbo como centro, las primeras son fácilmente distinguibles de las segundas. Las relaciones nombre a v<sub>2</sub> son de dos tipos, relación relativa y relación complementaria. La relación relativa se hace a través de pronombre enlace nominal o relativo; la relación complementaria a través de proverbo. Estas dos categorías se caracterizan porque enlazan dentro del constituyente un verbo<sub>2</sub> a un nombre núcleo.

7.1. Pronombre enlace nominal o relativo V <sub>1</sub> [[n] = [que] + v <sub>2</sub> ]	7.2. Proverbo complementario del nombre V <sub>1</sub> [n (<de>) que = v <sub>2</sub> ]
<p>El v<sub>2</sub> depende de un nombre nuclear, reproducido anafóricamente por <b>que</b>. <b>Que</b> es núcleo de su constituyente y se relaciona como caso con el v<sub>2</sub>; el nombre, con el v<sub>1</sub>.</p> <p><b>Que, quien, como, cuando, donde</b></p>	<p>El v<sub>2</sub> complementa la significación de un nombre abstracto núcleo del constituyente. El v<sub>2</sub> se enlaza al nombre por proverbo, un enlace que lo reproduce catafóricamente, generalmente con preposición <b>de</b>.</p> <p><b>Que, si</b></p>
<p><i>[La mujer = <b>que</b> tengo] se ha puesto celosa</i></p> <p><i>Anda esperando paciente [por alguien &lt;con&gt; <b>quien</b> pueda conversar]</i></p> <p><i>[Así blanco = <b>como</b> tú lo ves] tiene el corazón negro, es buena gente</i></p> <p><i>Adoro [la noche = <b>cuando</b> nos conocimos]</i></p> <p><i>(Que relativo es más usado que <b>cuando</b> para el tiempo).</i></p> <p><i>Adoro [la tarde &lt;en&gt; <b>que</b> nos vimos]</i></p> <p><i>[Aquí = <b>donde</b> usted me ve] yo soy el negro más guapo</i></p>	<p><i>Vivo [con la esperanza &lt;de&gt; <b>que</b> = [un día te pueda ver]]</i></p> <p><i>Viviré [con esa ilusión <b>que</b> = me amarás]</i></p> <p><b>V<sub>1</sub> [n si = v<sub>2</sub>]</b></p> <p><i>Ustés no se han dado [cuenta <b>si</b> = a Montería habrá llegado una joven de Convención]</i></p> <p>Este es el único ejemplo de <b>si</b> proverbo complementario de nombre en el material.</p>

## 8. RELACIONES VERBO<sub>1</sub> - VERBO<sub>2</sub>

El v<sub>2</sub> depende de un v<sub>1</sub> al que se une por enlace núcleo del constituyente.

8.1. Proverbio	8.2. Pronombre- enlace verbal
<p><b>V<sub>1</sub> [[que] = v<sub>2</sub>]</b>                      El v<sub>2</sub> se enlaza al v<sub>1</sub> p or proverbio. El proverbio es núcleo del constituyente caso del verbo y reproduce catafóricamente al v<sub>2</sub>.</p> <p>8.1.1. Proverbio de caso                      Se hace a través de los proverbios: <b>que, como</b>.  <b>Que</b> es el más común para los casos paciente cosa, agente cosa, razón (por) y finalidad (para).  <b>Como</b> se usa para los casos modal y razón.</p> <p><i>Yo quiero [que = tú sientas amor]</i>  <i>[No más porque = me enamoro] se ponen a dar quereña</i>  <i>[Como = decía mi abuelita] él que de último ríe</i>                      ...  <i>[Como= te quería] [no] la escuché</i></p> <p>8.1.2. Proverbio de modalidad                      Se diferencian de los proverbios de caso en que además de introducir caso sintáctico del verbo, es decir casos que sólo se producen con v<sub>2</sub>, y re producir catafóricamente al v<sub>2</sub>, indican la intención del hablante, la modalidad. Los indico en recuadro.</p> <p><b>Sí, aunque</b></p> <p>A. Modalidad Condicional/Caso condición  <i>[Sí = te vas] [no] vuelvas nunca más</i></p> <p>B. Modalidad Ponderativa/ Caso paciente  <i>[No] sé [sí] está desnuda &lt;o&gt; tiene un solo vestido</i>  <i>[No] importa [sí] es blanco &lt;o&gt; famoso</i></p> <p>C. Modalidad Causal/ Caso agente  <i>[Sí] = [un atardecer] [las gardenias = se] mueren] es [porque= han adivinado tu traición]</i></p> <p>D. Modalidad concesiva/ Caso concesión  <i>[Aunque] = me levante] volveré a caer</i></p>	<p><b>V<sub>1</sub> [[cuando] + v<sub>2</sub>]</b>                      Enlazan un v<sub>2</sub> a un v<sub>1</sub>, son núcleo de su mismo constituyente, y establecen relación de caso con los dos verbos. Los diferenciamos del pronombre enlace nominal (relativo) así:</p> <p>8.2.1. Pronominal: Realiza los casos agente y paciente persona.  <b>Quien</b>  <i>Se acabó [quien, te quería], agente v<sub>1</sub>, v<sub>2</sub></i>  <i>[A quien, madrugó], dios lo ayuda</i></p> <p>8.2.2. Adverbial: Realiza los casos tiempo y espacio.  <b>cuando, mientras, donde</b></p> <p><i>[Cuando, te veo] empiezo a besarte</i>  <i>[Mientras, camina] pasa la vista de esquina a esquina</i>  <i>[Donde, vayas] iré</i></p> <p>8.2.3. Interrogativo: Pregunta por un caso del verbo. Se caracteriza por estar tildado. Nótese que el v<sub>1</sub> es saber o decir.  <b>qué, cómo, cuándo, dónde</b></p> <p><i>Dime [qué, te está pasando]</i>  <i>[No] sé [cómo, lo haces]</i>  <i>Dime [cuándo, volverás]</i>  <i>Yo [no] sé [adónde, te escondes]</i></p>

## 9. BIBLIOGRAFÍA COMENTADA

Los tres textos consultados son estudios comprensivos, con extensa bibliografía, y pioneros en su momento. Anoto a continuación las diferencias más notables entre su enfoque y el paradigma centrado en el verbo presentado por *Gramática Viva (GV)*.

Creo que si bien la lengua española es reproductiva (reflexivos, relativos, proverbio) reconocemos cuando hay redundancias. He encontrado que si se usa es porque se necesita, y si no, el lingüista lo considera redundante, como en: *Subí para arriba, bajá para abajo, Has dicho de que yo te gusto*. Por esta razón no considero eficaz el mecanismo de parafrasear el ejemplo para explicar la estructura sintáctica, común en los tres autores.

Muchos ejemplos en López y Carbonero son creados por el investigador. En ellos, el nombre representado en la categoría sustantivo y el oficio sujeto es el centro del análisis aunque no se diga explícitamente. El verbo representado en el oficio de predicado es tan secundario que en muchos ejemplos no se menciona. No hacen diferencia entre verbo<sub>1</sub> y verbo<sub>2</sub>.

**López, Ma. Luisa. (1970) Problemas y métodos en el análisis de las preposiciones. Madrid: Gredos.**

p. 39. Reconoce implícitamente que el nombre es el centro de la oración, cuando acuerda con el Brocense en que la preposición “es la más importante de las partículas porque su misión es la de regir los casos del nombre, que es la parte principal de la oración, lo cual no pueden hacer las otras partículas.” Creo que en realidad los casos no son del nombre sino del verbo y que las preposiciones sí rigen caso del verbo.

p.44. No distingue entre la preposición mediando dos nombres, ([el libro <de> Pedro]), enlazando verbo y nombre (vengo [de Barcelona]) o siendo propia del verbo, *Se parece a [mi mamá]*.

p. 53. El análisis se queda en el plano morfológico. Por ejemplo, en ‘el libro de Juan’ se considera Juan como adjetivo. p. 54. “De un sustantivo la preposición ha hecho sintácticamente un adjetivo.” Para GV es claro que hay dos nombres sustantivos unidos por preposición para expresar una relación más compleja que la proporcionada por el adjetivo, ‘un libro interesante’.

p. 59. La prueba de que en ‘un hombre de corazón’, ‘corazón’ es un adjetivo “está en que se puede sustituir por un adjetivo sin modificar en nada el sentido de la frase”: ¿un hombre corazonudo?

p. 62. No distingue entre adverbio y adjetivo (modificadores del núcleo del constituyente) y nombre adverbio y nombre adjetivo (núcleos del constitu-

yente), y algunos ejemplos no tienen un verbo que permita reconocer la función sintáctica de los elementos de la oración. Se ve la autora entonces en la necesidad de postular una translación de categorías, siendo el segundo término considerado un adjetivo.

Creo que dos nombres, enlazados por preposición, forman una relación del nombre, en los ejemplos de López: ‘[el día de mañana]’ (tiempo), ‘[ajeno a la familia]’ (modo/ persona); una preposición seguida de nombre, forma un caso del verbo: ‘Pasan [por Sevilla]’, (espacio).

p.144. Reestructuración de las clases de palabras. Propone incorporar a las preposiciones algunos adverbios, *antes*, *delante*, *debajo*, *detrás*, etc., con el argumento de que funcionalmente no hay ninguna diferencia entre *lo dijo ante el rey*, *lo dijo delante del rey*, *lo dijo delante*: “En los tres casos estamos en presencia de tres preposiciones de igual sentido. ¿Por qué, entonces clasificar *antes* entre las preposiciones y *delante de* y *delante* en la categoría de los adverbios?”

La respuesta es simple si consideramos el verbo como centro de la oración y el nombre como núcleo del constituyente. Pienso que los tres sintagmas no son equivalentes, porque cada uno da atención o coloca como núcleo algo diferente. En los tres ejemplos la relación con el verbo es caso espacio. Sin embargo:

(Él) [*lo*] *dijo* [*ante el rey*], *ante* preposición, el núcleo del constituyente es *rey*.

(Ella) [*lo*] *dijo* [*delante <de>l rey*], en la relación [n <prep> n], el nombre es antecedente de preposición, el nombre adverbio *delante* es núcleo del constituyente, *el rey* complementa el significado del espacio, delante de quién (espacio/ persona).

(Ella) [*lo*] *dijo* [*delante*], el nombre adverbio, núcleo del constituyente aparece sin complementación (el ejemplo se siente incompleto).

**Carbonero Cano, Pedro. (1975). Funcionamiento lingüístico de los elementos de relación. Universidad de Sevilla.**

p. 17. Considera la relación sujeto-predicado la más importante y asevera que nombre y verbo sustantivo son las categorías primarias del discurso. *Gramática Viva* (GV) considera que el verbo es la categoría esencial, mientras el nombre sustantivo, adjetivo o adverbio es categoría primaria y que las diferentes relaciones de caso con el verbo son de igual importancia.

p. 20. Concepto de oración.  $O = SN \leftarrow SV$ . La flecha indica que para Carbonero el sintagma verbal se refiere al sintagma nominal. No menciona la modalidad. GV llama constituyente al sintagma nominal y lo refiere al verbo:  $O = v + [\text{constituyente}]$ .

p. 52. El adverbio es considerado categoría secundaria en el ejemplo, *lo resolvió todo ingeniosamente*. En GV ‘ingeniosamente’ es nombre adverbio, núcleo de constituyente, en una relación de caso modal con el verbo, responde a la pregunta ¿cómo?

p. 54-63. Llama subordinación a la translación que permite bajar de categoría el elemento transferido. Dice que la preposición es nexos de subordinación en los ejemplos, (1) *el chico de Sevilla*, (2) *comía de buena gana*, (3) *un tema que ofrece gran interés*, (4) *actuó así porque sabía* pero es de notar que en uno y dos no hay verbo<sub>2</sub>, mientras sí lo hay en tres y cuatro. ¿No hay diferencia? Llama al **que** de (4) ‘meramente conjunción, introductor de las oraciones implemento.’ Lo compara a **si** y **como**.

GV considera el (1) ejemplo de relación del nombre, origen [n prep n]; el (2) ejemplo de relación del verbo, caso modal V [prep. n]; el (3) ejemplo de relación relativa del nombre, [n = que + v<sub>2</sub>]; y el (4) ejemplo de relación del verbo, caso razón, v [por que = v<sub>2</sub>], donde el núcleo del constituyente es el proverbio **que**. También **si** y **como** son descritos bajo la categoría proverbio en GV.

p.78. Se plantea el mismo problema que López (p. 144) al afirmar “En *el niño va tras el perro/ el niño va detrás del perro*, *tras* y *detrás de*, desde el momento en que son mutuamente sustituibles para la misma función, son unidades de la misma categoría (nexos subordinantes)”.

Pienso que los dos sintagmas no son equivalentes, como no lo son *el anillo de oro/ el anillo dorado*. La diferencia en matiz la da el cambio de núcleo del constituyente *tras el perro* (preposición-nsustantivo) y *detrás del perro* (nombre adverbio <prep> nsustantivo).

Si el postulado de la mutua sustituibilidad es verdadero, me sirve para probar que en *Voy [en un momento]/ Voy [ahora]/ Voy [rápido]*, ‘momento’/‘ahora’/ ‘rápido’ pertenecen a la misma categoría, la del NOMBRE núcleo del constituyente.

p.78. “*Excepto* ha dejado de ser participio y se ha convertido en una forma lexicalizada introductora de sintagmas nominales, es decir, una preposición, como lo demuestra el hecho que se haya hecho morfológicamente invariable.” GV considera más productivo postular que el adverbio, también invariable, modifica condicionadamente al nombre sustantivo: [*únicamente tú*] eres el todo de mi ser; me iba a dar [*un nietecito así*], eres [*como rosa*].

**Goethals, Patrick (2002). Las conjunciones Causales Explicativas Españolas como, ya que, pues y porque. Un Estudio Semiótico-Lingüístico. Orbis suplementa, t. 21. Leuven: Peeters.**

Hace un resumen exhaustivo del estado de la investigación y bibliografía sobre las conjunciones causales en francés y en español. El corpus es gigantesco. La aproximación pragmática al asunto de los enlaces es interesante. El hecho de que asuma *como, ya que, pues y porque* como conjunciones lo aparta un poco de nuestra discusión hoy.

p. 13. Sus ejemplos son:

Ejemplos de Goethals	Explicación desde GV
(1) Juan se fue a casa <i>porque</i> llovía,	[porque = <u>llovía</u> ] proverbio caso razón v <sub>1</sub>
(2) <i>Como</i> llovía, Juan se fue a casa	[como = <u>llovía</u> ], proverbio caso razón v <sub>1</sub> , el constituyente razón encabeza el enunciado, es temático.
(3) Juan se fue a casa ya que llovía	[ya = que <sub>j</sub> <u>llovía</u> ], [nadv = pronombre relativo], ya, caso causal v <sub>1</sub> ; que caso tiempo v <sub>2</sub> (ya llovía).

Compárese con: [*Ahora = que<sub>j</sub> he vuelto a venir*] yo *estoy* vivo todavía.

(4) Juan se fue a casa <i>pues</i> llovía	se <u>fue</u> <pues> <u>llovía</u> , <i>pues</i> conjunción ilativa v <sub>1a</sub> v <sub>1b</sub> .
---	---

La ilación es de tipo causal pero *pues* **no** establece relación de caso. Las dos oraciones son completas separadamente, lo que no pasa con las de *porque, como y ya que*.

## 10. CONCLUSIONES

- ♦ El paradigma de análisis planteado explica de manera elegante y ordenada las relaciones entre las palabras de la lengua a través de enlaces.
- ♦ Las relaciones se producen entre las categorías verbo, verbal, nombre, verbo<sub>2</sub> y, aunque no las mencionamos, entre los modificadores de las categorías. [*Un verso bien sutil y dirigido*] quisiera componer.
- ♦ En la función conjuntiva, los enlaces unen nombres dentro del constituyente o dos verbos al nivel sintáctico: [*un día entre abril y junio*], [*yo*] [*te*] pido [*un besito*] y [*te*] toco [*la manito*].
- ♦ En la función preposicional, los enlaces unen nombres dentro del constituyente, verbos con sus constituyentes o verbos con verbales para formar perífrasis: [*la huella <de> tu amor*], voy [*a mi ventana*], voy <a> pintar.
- ♦ En la funciones relativa y complementaria del nombre los enlaces unen un verbo<sub>2</sub> a un nombre [[*las cosas*] = [*que*] [*me*] pasan], [*la suerte mía <de> que = sea así*].
- ♦ En la función subordinante los enlaces subordinan un verbo<sub>2</sub> a un verbo<sub>1</sub>: [*te*] digo [[*que*] = [[*te*] quiero]].
- ♦ La categoría nombre adverbio necesita ser estudiada mejor, porque no se la había nombrado así antes.
- ♦ La modalidad es también un tema interesante que necesita mayor estudio.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALARCOS LLORACH, E. (1973): *Estudios de Gramática Funcional del Español*. Madrid: Gredos.
- BELLO, A. y CUERVO, R.J. (1964): *Gramática de la Lengua Castellana*, 7ª ed, Buenos Aires, Sopena.
- BLOOMFIELD, L. (1933): *Language*. New York: H. Holt & Co.
- CORRALES-MARTÍN, N. (2007): *Lingüística Viva*, Ann Arbor, Proquest.
- (2006): *Gramática Viva*. Ann Arbor, Proquest.
- (2001): “Enseñanza de la gramática y la cultura hispánicas a través de música Caribeña”. *Cauce, Revista de Filología y su Didáctica*. Universidad de Sevilla. Nº 24, pp. 405-416.



- CORRALES-MARTÍN, N. y BELL-CORRALES, M. (2006): “Estudio de la palabra **que** en canciones hispanas”. *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*. V. XXXII, nº 1.
- (2005): “Hacia una redefinición de los conceptos tradicionales de adjetivo y adverbio”, en *Memorias del XIV Congreso Internacional de ALFAL*, Monterrey, México.
- CUADRADO, L. A. (1999): “Caracterización del adjetivo en la GRAE, el Esbozo y la Gramática de Emilio Alarcos Llorach”. *Boletín de la RAE*, 79. 407-423.
- FILLMORE, C. (1968): “The Case for Case”, en BACH, E. y HARMS, R., *Universals in Linguistic Theory*, Nueva York, Holt, Rinehart and Winston, 1-90.
- (1971): “Some Problems for Case Grammar”, en: *Working Papers in Linguistics*, nº 10, pp. 245-265.
- GARCÉS, M<sup>a</sup> P. (2001): “Caracterización de los adjetivos en función adverbial en Español”, en *Lengua española y estructuras gramaticales*, pp. 141-153.
- HJELMSLEV, L. (1976): *Principios de Gramática General*, Madrid, Gredos.
- HOCKETT, C. (1971): *Curso de Lingüística Moderna*. Buenos Aires: Editorial Universitaria.
- MARTÍNEZ, M<sup>a</sup> Á. (1986): Sustantivo, adjetivo y adverbio: Caracterización funcional, *Verba*, nº 13, pp. 143-161.
- NEBRIJA, A. *Gramática de la lengua castellana*, (13.02.2008) <http://www.antoniodenebrija.org/index.html>
- R.A.E., (1973): *Esbozo de una Nueva Gramática de la Lengua Española*. Madrid, Espasa-Calpe.
- WELLS, R. (1958): “Immediate Constituents”, en JOOS, M., *Readings in Linguistics*, Nueva York, American Council of Learned Societies, 186-207.

